

Paper Reference(s)

7641

London Examinations GCE

Sinhala

Ordinary Level

Monday 11 May 2009 – Afternoon

Time: 3 hours

Materials required for examination

Answer book (AB08)

Items included with question papers

Nil

Instructions to Candidates

Answer ALL four questions.

In the boxes on the answer book, write the name of the examining body (London Examinations), your centre number, candidate number, the subject title (Sinhala), the paper reference (7641), your surname, other names, and signature.

Write your answers in the answer book. Make sure your answers to parts of questions are clearly numbered. Use supplementary answer sheets if necessary.

Information for Candidates

The total mark for this paper is 100. The marks for each question are shown in brackets.

This paper has four questions.

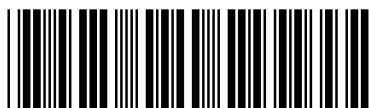
Dictionaries must **not** be used.

Advice to Candidates

Write your answers neatly and where appropriate in good English.

Printer's Log No.

N34608A



N 3 4 6 0 8 A

Turn over

1. Translate the following passage into **English**:

පහත ඡේදය ඉංග්‍රීසියට පරිවර්තනය කරන්න.

ඇඹිලිපිටියේ දී

දහවල් ආහාර අනුභවයෙන් පසු අපි මද වේලාවක් ගෙදර වත්තේ සිටුවන ලද විලවළු පාත්ති බැලීමට ගෙවත්තට බැස්සෙමු. එහි පතෝල කොටුවේ තිබූ දිග පතෝල කරල් ද, පොළොවේ තැනින් තැන බැලුම් පුම්බා තැබුවා සේ වට්ටක්කා ගෙඩි ද, ඉතා සරුවට වැඩුණු රත් කෙසෙල්, පුවාලු, ඇඹුල් කෙසෙල්, ආනමාලු ආදිය දැක්මෙන් ද අපි මහත් ආස්වාදයක් වින්දෙමු.

කමල් ද, කමල් ගේ නංගී ද, මාගේ නංගී නයනා ද, මම ද සවස තල ගුලි හා කළු දොදොල් අනුභව කොට තේ බී කමල් ගේ නිවසින් අෂතට ගොස් ඒ අවට ගම්මාන බැලීමට පිටත් වීමු. දූවිලි සහිත පාරේ යන ගොන් කරත්ත ද, කුඩා අත් ට්‍රැක්ටර් ද නිසා අපට නිතර ලේන්සු වලින් අපගේ නහයන් තද කර ගැනීමට සිදු විය. කොළඹ මෙන් තාප්ප බැඳ ඉඩම් වෙන් කරගත් බවක් නොපෙනේ. වැටක් දෙකක් තිබූන ද ඒවා බොහෝමයක් කැඩී ඉදිරි ගොස් ය. මදක් දුර ගමන් කළ අපි කුඩා දොළ පාරක් අසල දී පොල් කඳ දෙකක් හරහා දැමූ ඒදණ්ඩක් දිගේ ගමන් කළෙමු. ඒදණ්ඩට ඉහලින් තිබුණු උණා ලිය නොවේ නම් අප වතුරට වැටෙන්නත් තිබිණි. නංගී ඒදණ්ඩේ මහත් බයෙන් ගමන් කළා ය. එම දොළ පාර ඉහලින් පැමිණ කුඩා දිය ඇල්ලක් සේ පහළට විසිරී වැටිණි. 'අහේ, මටත් ආසයි මෙතන නාන්න' මා කියන්නට වූයෙන් 'අපි හෙට වමු ඇඳුම් අරන්' කමල් කියුවේ ය.

'මෙයින් කිලෝ මීටර භාගයක් පමණ අෂතන් විශාල වැවක් තිසනවා. එය ඉතාම මෑතකදී සෑදූ වැවක්. එහි නම 'වන්දිකා වැව'. එය මහා විශාලයි. මහා ජල කඳක් තිසනවා. විදුලි බලාගාර දෙකක්ම එහි ජල ධාරාව මගින් ක්‍රියාත්මක වී විදුලිය නිපදවනවා. ඇළ මාර්ග හා සොරොවි පද්ධතියක් මගින් ජලාශයේ සිට පහළ වතුපිටිවලට හා කුඹුරුවලට ජලය සපයනවා. කෘෂි කර්මාන්තය නගා සිටුවීමට මෙය ඉතා රුකුලක් වේ. 'වන්දිකා වැව' මේ ප්‍රදේශයට ඉතා විශාල ආශීර්වාදයක් වේ. තවත් ටිකක් අෂතන් වන්නට ඇඹිලිපිටියේ කඩදාසි කම්හල පිහිටා තිබෙනවා. අපට පුළුවන් හෙට හෝ අනිද්දා එහෙ බලන්න යන්න. ඒවාගේම සිංහරාජ වන අඩවිය හරියේ පනාමුරේ කියන චේතිහාසික පෙදෙස, අලි ඇතුන් පිරුණු පෙදෙසක්. 'පනාමුරේ ඇත් රාජා' යැයි සිංදුවකුත් තියෙන්නේ' කමල් විස්තර කියන්නට විය.

කුඹුරු කොටමින් සිටි ගොවිමහතන් ද වගාවට උර දෙන ගෙවිලියන් ද පිට්ටනි වල සෙල්ලම් කරන ලොකු කුඩා උදවිය ද අවට තණ බිම් වල තණ උළා කන විල හරක්, මී හරක් ද මෙම සංචාරයේ දී අපට දැක ගත හැකි විය. අපි සවස පහට පමණ නැවත නිවසට ගොඩ වුණෙමු.

(Total 25 marks)

2. Translate the following passage into **Sinhala**:

Ceylon Tea

Until the 1860's the main crop produced on the island of Sri Lanka was coffee. But in 1869, the coffee-rust fungus killed the majority of the coffee plants and estate owners had to diversify into other crops in order to avoid total ruin. In 1866, tea was introduced by James Taylor on 19 acres of land.

Most of the Ceylon tea gardens are situated at elevations between 3,000 and 8,000 feet. Sri Lanka's finest teas are produced mainly from bushes that grow above 4,000 feet and are gathered from late June to the end of August and from the beginning of February. The bushes grow more slowly in the cooler, mistier climate, and are harder to harvest because of the steep angle of the slopes on which they are planted.

There are six main tea-producing areas. The teas produced in each region have their own individual characteristics of flavour, aroma, and colour. Low-grown teas, produced at 1,500 to 1,800 feet, are of good quality and give good colour and strength but lack the distinctive flavour and bright fresh taste of the higher-grown teas. Mid-grown teas, grown between 1,800 and 3,500 feet, are rich in flavour and give good colour. High-grown teas, from heights of between 3,500 and 7,500 feet, are the very best that Sri Lanka produces, giving a beautiful golden liquor and an intense powerful flavour. All Sri Lanka's black teas are best drunk with a little milk.

(Total 25 marks)

3. Translate the following sentences into **Sinhala**:

- (a) I knocked at the doctor's door. The door was opened by the doctor's servant.
- (b) Mary's father is going to take her to the zoo tomorrow.
- (c) The teacher bought a new pair of glasses last month.
- (d) The boys and girls walked to school because all the buses were full.
- (e) Pupils must not write on the walls of the classroom.

(Total 15 marks)

4. Write an essay of about **250-300** words in **Sinhala** on **one** of the following topics:

Either:

(a) Stop air pollution.

වායු දූෂණය නවතමු.

(b) The sport/s I like.

මා කැමති ක්‍රීඩාව/ක්‍රීඩා.

(c) Sri Lankan food.

ශ්‍රී ලංකාවේ ආහාර.

(d) The hobby I like.

මාගේ ප්‍රියතම විනෝදාංශය.

Or:

(e) Write a letter to your best friend about your childhood.

ඔබගේ කුඩා කාලය ගැන විස්තර කරමින් ඔබගේ හොඳම මිතුරාට හෝ මිතුරියට ලිපියක් ලියන්න.

(Total 35 marks)

TOTAL FOR PAPER: 100 MARKS

END